

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE İSVEÇ KRALLIĞI ARASINDAKİ SOSYAL GÜVENLİK SÖZLEŞMESİNİN TATBİKATI İLE İLGİLİ İDARİ ANLAŞMA

30/ 6/ 1978 tarihinde, İsveç ile Türkiye arasında aktolunan Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin 29. maddesi uyarınca iki devletin yetkili mercileri, sözleşmenin uygulanması hususunda aşağıdaki hükümler üzerinde mutabık kalmışlardır.

BÖLÜM I GENEL HÜKÜMLER

MADDE 1

1. Sözleşmenin 1. maddesi uyarınca İrtibat Kuruluşları İsveç'te, Sosyal Güvenlik Milli Kurulu.

Türkiye'de,

(a) Sosyal Sigorta fonlarına ilişkin mevzuatın ve 506 sayılı Kanunun geçici 20. maddesinin uygulanmasında:

Ankara'da Sosyal Sigortalar Kurumu

(b) Devlet hizmetinde çalışanları kapsamına alan Emekli Sandığına ilişkin mevzuatın uygulanmasında:

Ankara'da T.C. Emekli Sandığı Genel Müdürlüğü

(c) Esnaf ve Sanatkârlarla kendi işlerinde çalışanları kapsamına alan Sosyal Sigorta mevzuatının uygulanmasında:

Ankara'da Bağ-Kur Genel Müdürlüğü

2. İrtibat Mercileri'nin görevleri, Sözleşmede ifade edilmiştir. Sözleşmenin uygulanmasında, İrtibat Mercileri, doğrudan doğruya birbirleri ile ya da ilgili şahıslar veya onların temsilcileri ile haberleşebilirler. Bu merciler Sözleşmenin uygulanmasında birbirlerine yardımcı olurlar.

BÖLÜM II İLGİLİ MEVZUAT HÜKÜMLERİNİN UYGULANMASI

MADDE 2

İşçi gönderen:

Sözleşmenin 8. maddesinin 1. paragrafında belirtilen hallerde, işçi gönderen Akit Taraf, kendi mevzuatının uygulanmaya devam ettiğini bir belge ile kanıtlar.

Bu belge, 1. madde'de belirtilen İrtibat Kuruluşları tarafından verilir.

BÖLÜM III BELİRLİ YARDIM ÇEŞİTLERİ İLE İLGİLİ HÜKÜMLERİN UYGULANMASI

KISIM 1

YAŞLILIK, MALÛLLÜK VE ÖLÜM (AYLIKLARI)

MADDE 3

Aylıklarla ilgili uygulama yöntemleri:

1. Yetkili sigorta kuruluşları birbirlerine, işbu sözleşmenin III. Bölüm 2. kısım ve 34.

- maddesinin 2. paragrafının uygulanacağı aylık talebi hakkında derhal bilgi verirler.
2. Ayrıca, yetkili sigorta kuruluşları, aylık hakkında bir karara varmak bakımından önem arz eden durumları ilgili tıbbi evrakı da ekleyerek birbirlerine iletirler.
 3. Bir aylık talebini karşılamakla ilgili işlemin yürütülmesi esnasında alınan kararları yetkili sigorta kuruluşları birbirlerine iletirler.

MADDE 4

Malûllük derecesinin tayini:

1. Malullük ayığını bağlayacak olan yetkili kurum, malullük derecesinin tayini için icabında, öteki Akit Tarafın Kurumu tarafından sağlanmış olan tıbbi müşahedelerle idari nitelikteki bilgileri nazara alır.
2. Ancak, yetkili Kurum gerektiğinde, kendisinin uygulayacağı mevzuat uyarınca, ilgiliyi tıbbi muayeneye tabi kılmak hakkını mahfuz tutar. Muayene bu Kurumun tayin edeceği bir hekim tarafından yapılır.

MADDE 5

Aylıkların Ödenememesi:

Aylıklar, doğrudan doğruya hak sahiplerine ödenir.

MADDE 6

İSTATİSTİKLER:

Yetkili sigorta kuruluşları, kendi irtibat heyetlerine, öteki Akit Tarafıta yapılan ödemeler hakkında yıllık istatistiki bilgiler verir. İrtibat heyetleri bu bilgileri karşılıklı olarak teati ederler.

KISIM 2

İŞKAZALARI VE MESLEK HASTALIKLARI

MADDE 7

Malullük derecesinin saptanması, yıllık ödemelerin tediyesi ve istatistikler konusunda madde 4-6 uygulanır.

BÖLÜM IV

NİHAİ HÜKÜMLER

MADDE 8

FORMÜLERLER:

İşbu anlaşma gereği kullanılacak belgeler ve diğer haberleşme formülerleri, irtibat Kuruluşları tarafından kararlaştırılır.

MADDE 9

YAZIŞMA DİLİ:

1. İki Akit Tarafın İrtibat Kuruluşları ya da diğer kurumları İngilizce veya Fransızca olarak yazışırlar.
2. İrtibat Kuruluşları, gerektiğinde dilekçelerle diğer dokümanların verenlerin kendi dillerinde yazılmış olması halinde, bunların İngilizce ya da Fransızca'ya çevirisi konusunda birbirlerine yardımcı olurlar.
3. İşbu Anlaşma Türkçe, İsveç' ce ve İngilizce olarak her üç dilde aynı ölçüde geçerli olmak üzere 30/6/1978 tarihinde üç kopya halinde hazırlanarak ilgili hükümetlerce yetkili kılınan temsilciler tarafından 30/6/1978 de imza edilmiştir.

MADDE 10

YÜRÜRLÜĞE GİRİŞ:

İşbu anlaşma, sözleşme ile birlikte yürürlüğe girer.

Türkiye Hükümeti Adına İsveç Hükümeti Adına